

PRIMEDIC™

Die Defi-Familie
The Defi family
La famille Défi



METRAX



Modulares Defibrillatoren Equipment.
Von PRIMEDIC™.
 Für die Notfallmedizin konzipiert.
 Mit der Produktphilosophie „keep it simple and safe“.

Modular defibrillator equipment.
 Made by PRIMEDIC™.
 Conceived for medical emergencies.
 Considering our product-philosophy „keep it simple and safe“.

Équipement modulaire de défibrillateurs.
De PRIMEDIC™.
 Conçu pour les urgences médicales.
 En considérant notre philosophie de produit „keep it simple and safe“ (conception simple et sûre).

D

Die überzeugenden Vorteile:

- ❑ PRIMEDIC™ -Defibrillatoren sind schnell einsatzbereit
- ❑ Selbsttests prüfen ständig
 - Hochspannungseinheit
 - Ladezeit
 - Genauigkeit der Energieladung
 - Accu-Zustand
- ❑ Pictogramme und ein selbsterklärender Programmablauf sorgen für eine sichere Handhabung
- ❑ Automatikfunktionen verhindern Fehlbedienungen
- ❑ sekundenschnelle Diagnose und fehlerfreie Bedienung
- ❑ alle Anschlußstecker sind schützend ins Gehäuse eingelassen
- ❑ Steckplatz für Zusatzmodule ins Gehäuse integriert. (nur DM 10 und DM 30)
- ❑ Gewicht des Defibrillators inkl. Paddle und Accu unter 8,5 kg
- ❑ ein schlagfestes Kunststoffgehäuse schützt das Gerät im harten Notfalleinsatz
- ❑ ausgezeichnetes Produkt für die Sicherheit in der Medizin
- ❑ Weltweit 10.000-fach bewährt

GB

The convincing advantages:

- ❑ PRIMEDIC™ -defibrillators are quickly ready for operation.
- ❑ Self-test check constantly
 - high-voltage unit
 - charging time
 - exactitude of the energy charge
 - state of the accumulator.
- ❑ Pictograms and a self-explanatory program flow allow a secure handling.
- ❑ automatic functions prevent maloperations.
- ❑ achieves a diagnosis within seconds and a faultless operation.
- ❑ all connector plugs are protected in the housing.
- ❑ slot for additional modules integrated in the housing. (only DM 10 and DM 30)
- ❑ weight of the defibrillator including paddle and accumulator less than 8.5 kg.
- ❑ a highly shock-resistant plastic housing protects the defibrillator during emergency operation.
- ❑ excellent product for the medical security.
- ❑ used 10,000 times world-wide.

F

Les avantages convaincants:

- ❑ les défibrillateurs PRIMEDIC™ sont rapidement prêts à être utilisés.
- ❑ des contrôles automatiques vérifient constamment:
 - l'unité de haute tension
 - le temps de charge
 - la précision de la charge d'énergie
 - l'état de la batterie
- ❑ des pictogrammes et un déroulement auto-explicatif assurent une utilisation sûre
- ❑ des fonctions automatiques permettent d'éviter les fausses manoeuvres
- ❑ un diagnostic en secondes et une utilisation parfaite
- ❑ toutes les fiches de raccordement sont protégées dans le boîtier
- ❑ une fiche femelle modulaire pour les modules additionnels est intégrée dans le boîtier (seulement DM 10 et DM 30)
- ❑ le poids du défibrillateur incluant les électrodes et la batterie est moins de 8,5 kg
- ❑ un boîtier super-choc en plastique protège le défibrillateur dans les cas d'urgences extrêmes
- ❑ un produit excellent pour la sécurité médicale
- ❑ éprouvé 10.000 fois dans le monde entier



D

**Die Defi-Familie
und ihre Einsatzgebiete:**

Krankenhäuser

- Schockraum · Notaufnahme · Herzkatheter-Raum · Intensivstation · Ergometrie · OP · Rehabilitation · div. Fachabteilungen/Stationen

Niedergelassene Ärzte

- Kardiologen · Internisten · Allgemeinmediziner · Chirurgen · Anästhesisten

Rettungsdienste

- Rotes Kreuz · Malteser Hilfsdienst · Johanniter Unfall-Hilfe (JUH) · ASB · div. private Rettungsdienste · Feuerwehr · Militär

Laienretter

- Feuerwehr · Polizei · Sportgruppen... · Jedermann

GB

**The Defi family and its
operational area:**

Hospitals

- resuscitation room · emergency admission · angiogram room · intensive care department · ergometric department · operating theatre · rehabilitation · diff.departments/wards

Consultants

- cardiologist · internal specialists · general practitioners · surgeons · anesthesiologists

Rescue services

- Red Cross · Maltese and St. John's Ambulance · diff. private rescue services · fire-brigade-armed forces

Lay rescuers

- fire-brigade · police · sports clubs... everyone

F

**La famille Défi et son
ressort d'utilisation:**

Hôpitaux

- Unité de ressuscitation · Accueil d'urgence · Unité de cathéter cardiaque · Unité de soins intensifs · Ergométrie · Salle d'opération · Réhabilitation · Différents services/stations

Médecins installés

- Cardiologues · Internistes · Médecins généralistes · Chirugiens · Anesthésistes

Services de sauvetage

- La Croix Rouge · La Croix de Malte · Hospitaliers de Saint-Jean · différents services de sauvetages privés · Pompiers · Militaires

Sauveurs amateurs

- Pompiers · Police · Groupes sportifs... · Tout le monde

Defi N/Defi B

ECO 1

DM 1

DM 3

DM 10

DM 30

Defi N/Defi B

ECO 1

DM 1

DM 3

DM 10

DM 30

DM 1

DM 3

DM 10

DM 30

AED



**Die überlegene
Sicherheit in Arztpraxen,
Kliniken**

The superior security
for medical practices,
clinics

La sécurité supérieure
dans les cabinets
médicaux et les
cliniques

D

Notfälle vertragen
keine Kompromisse.

**PRIMEDIC™ Defi-N
– für Netzbetrieb**

ist ein Defibrillator der
neuesten Generation
und steht für ausgereifte
und zuverlässige
Technik.

Einfach und sicher zu
bedienen.
PRIMEDIC™ Defi-N ist
sofort einsatzbereit.
Nach dem Einschalten
führt das Gerät automa-
tisch einen internen
Selbsttest zur Über-
prüfung aller wichtigen
Parameter durch.
Piktogramme und ein
selbsterklärender
Programmablauf sorgen
für eine sichere Hand-
habung. Die klar geglie-
derten Bedien- und
Anzeigeelemente infor-
mieren den Anwender
eindeutig über den
Betriebszustand des
Defibrillators.

GB

Emergencies do not
tolerate any compromises.

**PRIMEDIC™ Defi-N
– for mains operation is
a defibrillator of the
latest generation and
stands for a fully-
developed and reliable
technology.**

Its handling is safe and
easy.
PRIMEDIC™ Defi-N is
immediately ready for
operation. After
switching it on, the
device performs an
internal self-test with
error-detection
automatically.
Pictograms and a self-
explanatory program
flow ensure a secure
handling. The clearly
structured operating and
display elements inform
the user unmistakably
about the operating
state of the defibrillator.

F

Les cas d'urgence et
les compromis ne
marchent pas de pair.

**Le PRIMEDIC™ Défi-N
– pour alimentation
secteur - est un défi-
brillateur de la dernière
génération et représente
une technique bien
mûrie et fiable.**

Son utilisation est sûre
et simple.
Le PRIMEDIC™ Défi-N
est immédiatement prêt
à être utilisé. Après la
mise en marche, le
défibrillateur fait un
contrôle automatique
interne avec détection
d'erreurs. Des picto-
grammes et un déroule-
ment auto-explicatif du
programme assurent
une utilisation sûre. Les
éléments de commande
et d'affichage bien
structurés informent
l'utilisateur sans
équivoque sur l'état de
marche du défibrillateur.



**PRIMEDIC™
Defi-N / Defi-B**

D

**PRIMEDIC™ Defi-B
– Accubetriebener
Defibrillator**

Die mobile Sicherheit, die sich täglich – netz-unabhängig – in Rettungsfahrzeugen, bei Kardiosportgruppen, in Kliniken etc. bewährt. Äußerst robust und zuverlässig.

GB

**PRIMEDIC™ Defi-B
– accumulator operated
defibrillator**

The mobile security which proves its worth daily - being mains-independent - in ambulance cars, in cardio-sportgroups, in clinics etc.

F

**PRIMEDIC™ Défi-B
– Défibrillateur à
batterie**

La sécurité mobile qui fait ses preuves chaque jour - de manière autonome - dans les ambulances, dans les groupes sportifs cardio- logiques, dans les cliniques etc.



Jede Sekunde zählt, wenn ein Herzstillstand eintritt. Der PRIMEDIC Defi-B gibt dem Rettungsteam die beruhigende Sicherheit durch schnellste Defibrillations-Bereitschaft, einfache Bedienung und erprobte Technik.

Every second counts in case of a cardiac arrest. The PRIMEDIC Defi-B is in a position to reassure the rescue party by allowing an extremely fast defibrillation readiness, an easy handling and a well tested technology.

Chaque seconde compte en cas d'un arrêt cardiaque. Le PRIMEDIC Défi-B donne une sûreté rassurante à l'équipe de sauvetage par une immédiate disponibilité de défibrillation, une utilisation simple et une technique éprouvée.

PRIMEDIC™ Defi-B ist schnell einsatzbereit, durch die große Accu- kapazität auch fern von Steckdosen.

Nach dem Einschalten führt das Gerät automa- tisch einen internen Selbsttest zur Über- prüfung aller wichtigen Parameter durch. Piktogramme und ein klarer Programmablauf sorgen für eine funktionelle Handhabung.

Paddlekabel können im Gehäuse sicher verstaut werden.

Extremely rugged and reliable.

PRIMEDIC™ Defi-B is ready for operation quickly , even if sockets are out of reach, thanks to the high accumulator capacity.

After having switched it on, the defibrillator performs an internal self-test considering all important parameters. Pictograms and a clear program flow ensure a functional handling.

The paddle cables are kept safely in the housing.



Die strukturierte Bedienerführung kann Leben retten.

The well-structured user guidance may be life-saving.

Le guidage d'opérateur bien divisé peut sauver la vie.

Extrêmement robuste et fiable.

Le PRIMEDIC™ Défi-B est rapidement prêt à être utilisé, grâce à sa capacité électrique élevée, même loin des prises de courant.

Après la mise en marche, le défibrillateur fait un contrôle automatique pour vérifier tous les paramètres importants. Des pictogrammes et un déroulement clair de programme permettent une utilisation fonctionnelle. Les câbles de poignée peuvent être rangés dans un lieu sûr à l'intérieur du boîtier.



Der PRIMEDIC™ Defi-B ist leicht zu transportieren und überall sofort einsatzbereit.

The PRIMEDIC Defi-B can easily be transported and is ready for operation everywhere immediately.

Le Défi-B peut être transporté facilement, et il est prêt à être utilisé partout immédiatement.



Paddle und Kabel sind sauber im Defibrillator verwahrt

Paddles and cables are kept neatly in the defibrillator

Les poignées et les câbles sont rangés dans un lieu hors poussière à l'intérieur du défibrillateur

D

Äußerst wirtschaftlicher accubetriebener Defibrillator mit Monitor.

Die überzeugenden Vorteile:

- klar strukturierte Bedienelemente
- flaches Gehäuse, geschützte Stecker und Paddelkabel
- Ereignis-Speicherung der letzten 10 Defibrillationen
- hochauflösender Drucker
- kontrastreicher großer LCD-Monitor-schwenkbar um 30°
- synchrone/asynchrone Betriebsart
- 3-Kanal-EKG, 1-Kanal-EKG-Drucker
- lange Accu-Betriebszeiten (ca. 2,5 h Monitoring oder 60 Schocks)
- 5 Sekunden Ladezeit auf 360 Joule

GB

Extremely economical accumulator operated defibrillator with monitor.

The convincing advantages:

- clearly structured operating elements
- flat housing, protected connectors and paddle cables
- memory of the last 10 defibrillations
- high-resolution printer
- highly contrasting and big LCD-monitor, tiltable at a range of 30°
- synchronous/asynchronous operating mode
- 3-channel-ECG, 1-channel-ECG-printer
- long accu-operating time (about 2.5 h monitoring or 60 shocks)
- 5 seconds charging time for 360 joule

F

Un defibrillateur à batterie permettant une économie substantielle d'énergie.

Les avantages convainquants:

- des éléments de commande bien structurés
- un boîtier plat, des fiches et câbles de poignée protégés
- les données des 10 dernières defibrillations sont sauvegardées en mémoire
- une imprimante à haute résolution
- un moniteur à cristaux liquides (LCD) à grand contraste, pivotable de 30°
- mode synchrone et asynchrone
- ECG à 3 voies, impression ECG à 1 voie
- temps de fonctionnement long de la batterie (temps de marche du moniteur env. 2,5 h ou 60 chocs de défibrillation)
- temps de charge d'environ 5 secondes pour recharger la batterie à 360 joules

PRIMEDIC™

Defi-Monitor ECO 1



Original-Ausdruck
1-Kanal,
25 mm Druck-
geschwindigkeit

Original-printout
1-channel
25 mm printing
speed

Impression
originale, à 1 voie,
avec un avancement
de 25 mm

Name
Datum	: 01.05.97
Zeit	: 14.35.33
Geschwin.	: 25 mm/s
Empfind.	: 0.8 cm/mV
Herzfreq.	: 92
Filter	: Ein
Energie	: --- Joule
Modus	: Asynchron



PRIMEDIC™ DM 1 / DM 3

Schwenkbarer Monitor, dadurch optimale Sichtverhältnisse

Tilttable monitor: constantly high visibility - no reflection

Moniteur basculant: toujours une bonne vue sur l'écran - pas de réflexions

D

PRIMEDIC™ Defi-Monitor DM 1 und DM 3

Mit allen Vorzügen des ECO 1. Doch mit der neuesten EL-Monitor-Entwicklung. Verbindet höchsten Kontrast mit optimaler Ablesbarkeit.

Die überzeugenden Vorteile:

- großer, kontrastreicher EL-Monitor
- optimale Ablesbarkeit, von allen Seiten einsehbar (170°Blickwinkel)
- 6-Kanal-EKG, 1/3-Kanal-EKG-Drucker

Defi-Monitor DM 3 mit NELLCOR®-Puls-oximetrie

- Der DM 3 ist mit dem SpO₂-Monitoring des Weltmarktführers NELLCOR® ausgestattet.
- Alle gängigen NELLCOR® SpO₂-Sensoren können eingesetzt werden
- Darstellung der Pulscurve auf Monitor und beim 1-Kanal-Druck

GB

PRIMEDIC™ Defi-monitor DM 1/ DM 3

Offering all the advantages of the ECO 1, still with the latest EL-monitor generation; highest contrast and an excellent readability at the same time.

The convincing advantages:

- big, highly contrasting EL-monitor
- excellent readability, it may be looked at from all sides (170° angle of view)
- 6-channel-EKG, 1/3-channel-EKG-printer

Defi-monitor DM 3 with NELLCOR®-pulse-oximetry

- The DM 3 is equipped with the SpO₂-monitoring of the world market leader NELLCOR®
- all current NELLCOR® SpO₂-sensors may be used.
- a pictorial representation of the pulse curve on the monitor and in case of 1-channel-printing

F

PRIMEDIC™ Défi-Monitor DM 1/ DM 3

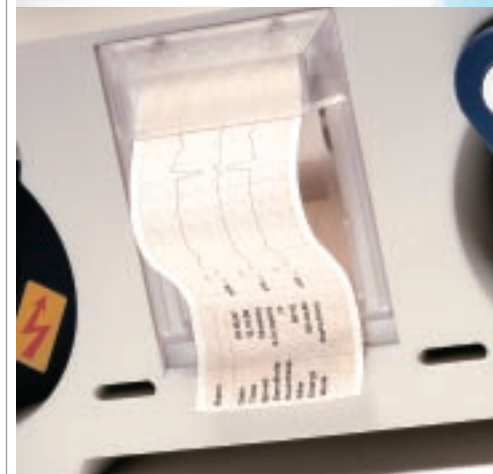
Equipé non seulement de tous les avantages du Defi-Monitor ECO 1, mais aussi du dernier développement du moniteur EL. Il garantit une très bonne image et une bonne vue sur l'écran.

Les avantages convaincants:

- un grand moniteur EL à grand contraste
- une vision parfaite de toute direction (angle de 170°)
- ECG à 6 voies, impression ECG à 1/3 voies

Le Défi-Monitor DM 3 avec poulsométrie de NELLCOR®

- le DM 3 est équipé de la mesure SPO₂ de NELLCOR®, le leader dans le marché mondial
- tous les capteurs SpO₂ usuels de NELLCOR® peuvent être utilisés
- la courbe du pouls est représentée sur l'écran et sur l'impression à 1 voie



3-Kanal-Drucker
3-channel-printer
Impression à 3 voies

Original-Ausdruck
3-Kanal,
50 mm Druck-
geschwindigkeit

Original-printout
3-channel, 50 mm
printing speed

Impression
originale, à 3 voies,
avec un avancement
de 50 mm



ECO 1
DM 1
DM 3
DM 10
DM 30

●					3-Kanal-EKG	3-channel-ECG	ECG à 3 voies
	●	●	●	●	6-Kanal-EKG	6-channel-ECG	ECG à 6 voies
●					1-Kanal-Druck, 25 mm/s	1-channel-printing, 25 mm/s	Impression à 1 voie, 25 mm/s
	●	●	●	●	1/3-Kanal-Druck, 25/50 mm/s	1/3-channel-printing, 25/50 mm/s	Impression à 1/3 voies, 25/50 mm/s
		●		●	NELLCOR®-Pulsoximetrie integr.	NELLCOR®-pulse oximetry integrated.	Pouloximétrie de NELLCOR® intégrée
			●	●	PRIMEDIC™-Modulsteckplatz	PRIMEDIC™-modular slot,	Fiche femelle modulaire PRIMEDIC™
			●	●	erw. Bedienfeld für Pacer	extended operating panel for pacer	Panneau de commande plus étendu pour le Pacer

●
Seriensausstattung
Standard equipment
Equipement standard

Der Accu kann jederzeit per Knopfdruck gelöst und ausgewechselt werden.

The accumulator may be detached and exchanged at any time by pushing a button.

La batterie peut être enlevée et changée à tout moment en appuyant sur un bouton.



D

Defi-Monitor DM 10 / DM 30

- Accubetriebene, manuelle Defibrillation
- Synchrone/asynchrone Betriebsarten
- mit dem großen, kontrastreichen EL-Monitor und allen Vorzügen der Defi-Produktfamilie wie einfache und sichere Bedienung, sehr flaches Gehäuse
- nur 12 cm tief
- 6-Kanal-EKG mit Löschbalkendarstellung

Die überzeugenden Vorteile:

- zusätzlich zum Modell DM 1/3 Modulsteckplatz zur seitlichen Aufnahme verschiedener PRIMEDIC™ - Module wie z.B. PRIMEDIC™ Pacer-Modul, I/D-Modul und R/D-Modul
- erweitertes Bedienfeld
- 6-Kanal-EKG und 1/3-Kanal-Drucker

GB

Defi-monitor DM 10 / DM 30

- Accumulator operated manual defibrillation.
- Synchronous/asynchronous operating mode for internal defibrillation
- With the big and highly contrasting EL-monitor and with all the advantages of the Defi family, as e.g. a simple and secure user guidance and a very flat housing
- Front-to-back size only 12 cm
- 6-channel-ECG with erasure bar.

The convincing advantages:

- additional to model DM 1/3, a modular slot for a lateral connection of different PRIMEDIC™ -modules as e.g. PRIMEDIC™ pacer-module, I/D module and R/D module
- extended operating panel
- 6-channel-ECG and 1/3-channel-printer

F

Défi-Monitor DM 10 / DM 30

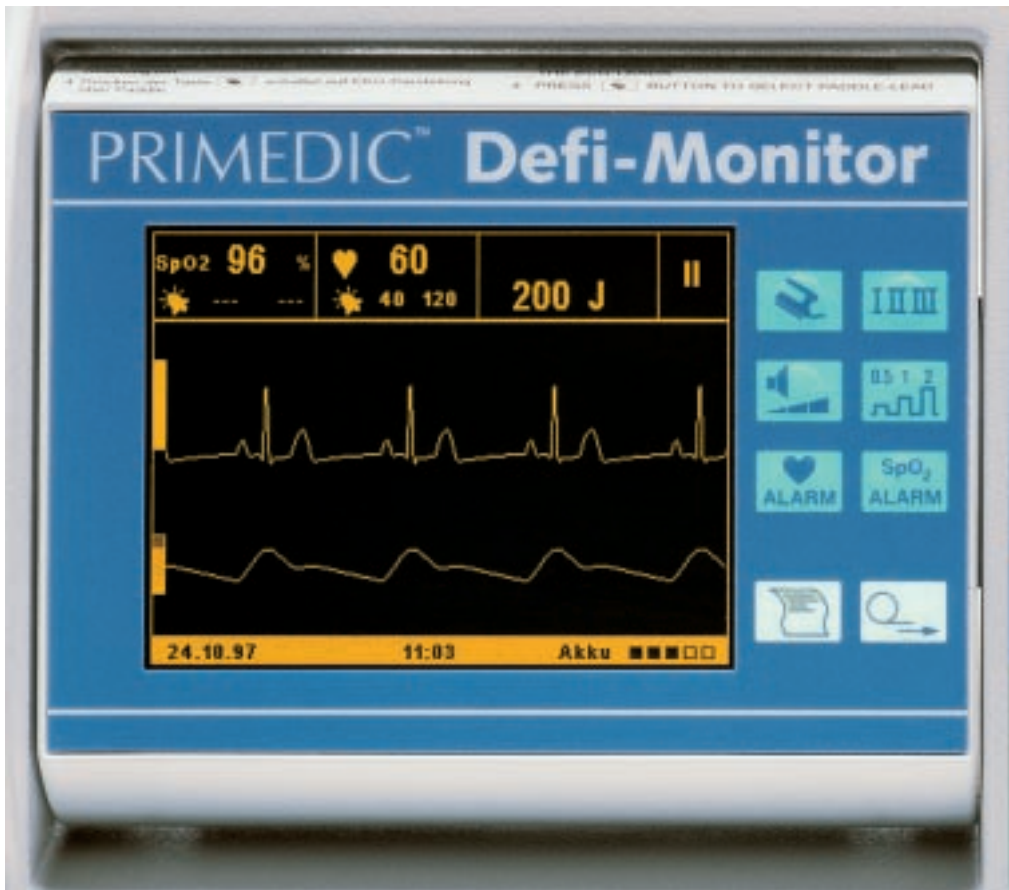
- une défibrillation manuelle à batterie
- mode synchrone et asynchrone
- équipé d'un grand moniteur EL à grand contraste et de tous les avantages de la famille Defi, tels que guidage d'opérateur simple et sûr, boîtier extrêmement plat
- une profondeur de seulement 12 cm
- ECG à 6 voies avec barre d'effacement

Les avantages convaincants:

- en plus du modèle DM 1/3, une fiche femelle modulaire est prévue sur le côté pour le raccordement de différents modules PRIMEDIC™, tels que le module PRIMEDIC™ Pacer, le module I/D et le module R/D
- un panneau de commande plus étendu
- ECG à 6 voies et impression à 1/3 voies

PRIMEDIC™
DM 10 / DM 30





Die übersichtliche Folientastatur mit klar angeordneten, selbsterklärenden Bedienungselementen

The easily-surveyed membrane keyboard with well-arranged self-explanatory operating elements.

Le clavier à effleurement de conception claire muni d'éléments de commande bien structurés.



Klarer und kontrastreicher EL-Monitor gewährleistet aus jedem Blickwinkel optimale Lesbarkeit

The clear and highly contrasting EL-monitor guarantees an excellent readability from any angle of view.

Le moniteur EL clair et à grand contraste garantit une bonne vue sur l'écran dans toutes les positions où se trouve l'appareil.

D

Beim Defi-Monitor DM 30 inklusive NELLCOR®-Pulsoximetrie

- Puls-Kurve wird im Monitor und auf dem Ausdruck dargestellt
- breites NELLCOR®-Sensorenprogramm für Pulsoximetrie
- drei SpO₂-Alarime im Setup voreinstellbar
- Sauerstoff-Sättigungswert wird im Display angezeigt
- SpO₂-Sensor ermittelt Herzfrequenz (solange EKG-Kabel nicht gesteckt ist)

GB

The Defi-Monitor DM 30 including NELLCOR®-Pulse oximetry

- The pulse curve is presented on the monitor as well as on the printout
- wide range of NELLCOR®-sensors for pulse oximetry
- three SPO₂ alarm functions are adjustable during the setup
- the degree of oxygen saturation is shown on the display
- the SPO₂-sensor determines the heart rate (as long as the ECG-cable has not been plugged in.)

F

Défi-Monitor DM 30 avec poulsométrie de NELLCOR

- une courbe du pouls est affichée à l'écran et imprimée
- une large gamme de capteurs de NELLCOR® pour la poulsométrie
- 3 alarmes SPO₂ peuvent être pré-réglées dans le menu setup
- la valeur de saturation en oxygène est affichée à l'écran
- le capteur SPO₂ détermine la fréquence cardiaque (tant que le câble ECG n'est pas branché).

Eine unabhängige Jury namhafter Professoren und Mediziner kürten unter 52 Produkten unseren Defi-Monitor zum herausragenden Produkt:

„Ausgezeichnet als beispielhaftes Produkt für die Sicherheit in der Medizin im Wettbewerb Goldene SMM '97“

GB

An independent jury of renowned professors and doctors chose our Defi-monitor among 52 products to be the superior one.

„Honoured as an exemplary product for the medical security during the contest „Goldene SMM '97“

F

Un jury indépendant de professeurs et médecins renommés a choisi parmi 52 produits notre Defi-Monitor comme produit supérieur:

„Certifié comme produit excellent pour la sécurité dans la médecine dans le concours „Goldene SMM '97“

PRIMEDIC™ Module

(D)

PRIMEDIC™ -Pacer-Modul

Transthorakaler Herzschrittmacher (NIP)

☐ mit drei Betriebsarten:

- FIX
- DEMAND
- OVERDRIVE

☐ Impulsspektrum des Pacer von 30 bis 250 Impulse pro Minute

☐ Genial einfache und flexible Handhabung

Überzeugende Vorteile:

☐ Es kann wahlweise über Paddles oder Kissen Elektroden defibriert werden

(GB)

PRIMEDIC™ -pacer-module

Transthoracic cardiac pace maker (NIP)

☐ with all operating modes:

- FIX
- DEMAND
- OVERDRIVE

☐ Pulse range of the pacer from 30 up to 250 pulses per minute

☐ Surprisingly simple and flexible handling

The convincing advantages

☐ Defibrillation may either be made via paddles or via adhesive electrodes

(F)

Module PRIMEDIC™ Pacer

Stimulateur cardiaque transthoracique (NIP)

☐ permettant les trois modes de fonctionnement:

- FIX
- DEMAND
- OVERDRIVE

☐ nombre d'impulsions Pacer de 30 à 250 impulsions par minute

☐ une utilisation extrêmement simple et flexible

Les avantages convaincants:

☐ la défibrillation peut se faire soit par les poignées, soit par les électrodes adhésives

PRIMEDIC™
Pacer-Modul

PRIMEDIC™
I/D-Modul

PRIMEDIC™
R/D-Modul

D**PRIMEDIC™ I/D-Modul**

Modul zum Anschluß von Löffelelektroden. Für interne Defibrillation.

Energiestufen: 2/5/7/10/20/30/50 Joule automatische Begrenzung der Energie auf maximal 50 Joule. Energie am Defibrillator einstellbar

Überzeugende Vorteile:

- die Zusatzausrüstung zur internen Defibrillation kann jederzeit nachträglich als Modul – ohne bauliche Veränderungen – genutzt werden
- damit vermeiden Sie die unnötige Anschaffung, wenn die genauen Einsatzbedingungen noch unklar sind

PRIMEDIC™ R/D-Modul

Modul zum Anschluß von Kissenlektroden für Remote-Defibrillation, incl. Kissenlektroden und Defibrillationskabel

Überzeugende Vorteile:

- ermöglicht Freihand-Defibrillation ohne Benutzung der Paddles
- idealer Kontakt der Kissenlektroden, verbunden mit risikoloser Applikation der Schockenergie

GB**PRIMEDIC™-I/D-module**

Module for connecting internal spoons. For internal defibrillation.

Energy: 2/5/7/10/20/30/50 joule, automatic restriction of energy to a maximum of 50 joule, energy adjustable at the defibrillator.

The convincing advantages:

- the additional equipment for internal defibrillation may be used as a module at any time without having to carry out constructional modifications
- unnecessary purchasing can be prevented at a time when the exact operative range is not yet known.

PRIMEDIC™-R/D-module

Module for the connection of adhesive electrodes for remote defibrillation, incl. adhesive electrodes and defibrillation cable

The convincing advantages:

- allows freehand defibrillation without having to use the paddles
- ideal contact of the adhesive electrodes and riskless application of the shock energy at the same time

F**Module PRIMEDIC™ I/D**

Module pour le raccordement des électrodes-cuillères pour la défibrillation interne.

Niveaux d'énergie: 2/5/7/10/20/30/50 joules, limitation automatique de l'énergie à 50 joules au maximum. L'énergie peut être réglée au défibrillateur.

Les avantages convaincants:

- en tant que module, l'équipement supplémentaire pour la défibrillation interne peut être acquis ultérieurement sans modifier la construction
- ainsi, il n'est pas nécessaire d'acquies ce module dès le départ. Ainsi, on évite un achat inutile si les fonctions d'applications ne sont pas encore définies.

Module PRIMEDIC™ R/D

Module pour le raccordement des électrodes adhésives pour la défibrillation „Remote“. Les électrodes adhésives et le câble de défibrillation sont inclus.

Les avantages convaincants:

- permet une défibrillation «mains libres» sans utilisation des poignées
- un contact idéal des électrodes adhésives et une application sans risques de l'énergie d'électrochoc

Pacer und Kabel sind ordentlich aber griffbereit im Defibrillator verwahrt

Pacer and cable are stored neatly and handily in the defibrillator

Le Pacer et le câble sont rangés dans un lieu hors poussière et à portée de la main à l'intérieur du défibrillateur



PRIMEDIC™ -
Defibrillatoren
immer unter Strom

PRIMEDIC™-
Defibrillators
always „current-carrying“

Les défibrillateurs
PRIMEDIC™ toujours
„sous tension“

D

Aktive wie passive Sicherheitselemente sind wichtige Bestandteile aller Systeme.

Die Ladekonsole des Defi-Monitor garantiert äußerst platzsparend die permanente Einsatzbereitschaft in Rettungsfahrzeugen, Arztpraxis oder Klinik. Die Ladekonsole sorgt immer für einen vollen Geräteaccu, hält den optionalen Reserveaccu ständig einsatzbereit und verlängert die Lebensdauer maßgeblich durch die optionale Accu-Care-Einheit. So können Sie sich nicht nur auf 100%ige Ladung, sondern auch auf 100%ige Kapazität verlassen.

Überzeugende Vorteile:

- Ladefunktion für Defi- und Zusatzaccu
- Wechselaccu mit hoher Kapazität
- Ladezeit von nur 45 Minuten für 100% geladenen Geräte-Accu
- selbständige und sichere Verriegelung des Defibrillators ohne zusätzliche Halte-Elemente
- perfekte Installation in Fahrzeugen (keine aufwendigen Blechkonstruktionen notwendig)

GB

Active as well as passive safety elements are important components of all our systems.

The charging console of the Defi-monitor ensures in an extremely space-saving way the permanent preparedness in ambulance cars, medical practices or clinics. The charging console cares for a constantly loaded accu, keeps the optional stand-by accu ready for operation at any time and prolongs its service-life considerably by the optional Accu-Care-Unit. Therefore, you cannot only rely on a 100 % charge, but also on a 100 % capacity.

The convincing advantages:

- Charging function for Defi- and stand-by accu
- Changeable accu with high capacity
- Charging time of only 45 minutes for a fully charged accu
- automatic and safe locking of the defibrillator without having to use additional fixation elements
- perfect installation in vehicles (no huge metal constructions are required)

F

Des éléments importants de sécurité actifs et passifs ont été réalisés dans tous nos systèmes.

Grâce au socle chargeur, le Défi-Monitor est toujours prêt à l'utilisation dans les ambulances, les cabinets médicaux et les cliniques sans être encombrant. Le socle chargeur tient la batterie de l'appareil chargée et assure que la batterie de rechange est toujours prête à être utilisée. L'option Accu-Care permet d'augmenter considérablement la durée de vie. Ainsi, vous disposez non seulement d'une charge de 100 % mais aussi d'une capacité de 100 %.

Les avantages convaincants:

- permet de recharger la batterie de l'appareil et une deuxième batterie
- une batterie rechargeable à grande capacité
- un temps de charge de seulement 45 minutes pour recharger la batterie de l'appareil à 100 %
- un blocage automatique et sûr du défibrillateur sans éléments de fixation supplémentaires
- une installation parfaite dans les véhicules (pas de constructions en tôle importantes)

PRIMEDIC™
Ladekonsole zum
gleichzeitigen
Laden und Pflegen
eines 2. Accu

PRIMEDIC™ -charging
console, for charging
and maintaining a
2nd accu

Le socle chargeur
PRIMEDIC™ permet de
recharger et protéger
simultanément une
deuxième batterie

Die Ladestation The charging console Le socle chargeur



PRIMEDIC™ Accu-Care
Tischgerät, netz-
betriebenes Gerät
zum separaten Laden
und Pflegen eines
Accu

PRIMEDIC™-Accu-Care
table top device,
mains-operated device
for loading and main-
taining an extra accu

PRIMEDIC™-Accu-Care
module de table
externe, un module
alimenté du réseau
permettant de
recharger et protéger
une batterie
supplémentaire.



D

- wir lösen Ihr Platzproblem: Platzsparende und hygienische Wandinstallation in Praxis und Klinik
- optimale Pflege der Accus mittels „Accu-Care“
- Doppel-Kontakte an der Ladekonsole sind vergoldet und führen erst Spannung, wenn der Defibrillator aufgestellt wird

Schnelle Power braucht Pflege

Nickel-Cadmium-Accus haben überzeugende Vorteile: Sie sind schnell zu laden, erlauben rund 3000 Ladezyklen und bieten hohe Kapazität. Typisch für NiCd-Accus: Der Memory Effect. Wenn sie nur teilweise entladen werden, sinkt die nutzbare Kapazität des Accu erheblich.

Vermeiden läßt sich der Memory Effect nur durch eine komplette Entladung des Accus nach jeder Anwendung. Im täglichen Einsatz ist dies jedoch kaum zu realisieren, beim Accu im Defibrillator teilweise unmöglich. PRIMEDIC™ Accu-Care verhindert mit gezielten Lade- und Entladeströmen den Memory Effect.

PRIMEDIC™ Accu-Care ist als Einschubmodul für die Ladekonsole und als separates Tischgerät erhältlich.

GB

- we have no problem with a lack of room: space-saving and hygienical wall fastening in medical practices and clinics
- the accu gets optimally maintained by means of „Accu-Care“
- Double-contacts at the charging console are gold-coated and do only become alive when the defibrillator has been set up

Extreme power needs care

Nickel-cadmium-accus show convincing advantages: they are quickly charged, offer about 3000 charging cycles and ensure a high capacity at a low weight. Typical of NiCd-accus: the memory effect. If they have only partly been discharged, the available capacity of the accu decreases considerably.

This may only be prevented by a complete discharge of the accu after each operation. Still, in daily use this may hardly be put into practice, as to the accu of the defibrillator it is nearly impossible. PRIMEDIC™ Accu-Care prevents the memory effect by selective charge- and discharge current.

PRIMEDIC™ Accu-Care is available as slide-in module for the charging console and as a separate table-top device.

F

- nous avons la solution à votre problème d'espace: fixation murale peu encombrante et hygiénique dans les cabinets médicaux et les cliniques
- l'option „Accu-Care“ protège vos batteries au maximum
- les doubles contacts dorés du socle chargeur ne sont actifs que lorsque le défibrillateur est posé sur le socle chargeur

Une puissance forte exige de l'entretien

Les batteries au cadmium-nickel présentent des avantages convainquants: elles sont rechargées rapidement, permettent environ 3000 recharges et offrent une grande capacité. Les batteries au cadmium-nickel peuvent produire un phénomène typique appelé problèmes de mémoire. Si les batteries ne sont que peu déchargées, la capacité utilisable de la batterie se réduit considérablement.

Pour remédier aux problèmes de mémoire, la batterie doit être déchargée complètement après chaque utilisation. Ceci ne peut guère être réalisé dans l'utilisation pratique et n'est pas possible avec les batteries dans le défibrillateur. L'option PRIMEDIC™ Accu-Care permet d'éviter les problèmes de mémoire au moyen des recharges et décharges définies.

L'option PRIMEDIC™ Accu-Care est disponible en tant que module insérable pour le socle chargeur ou en tant que module de table externe.

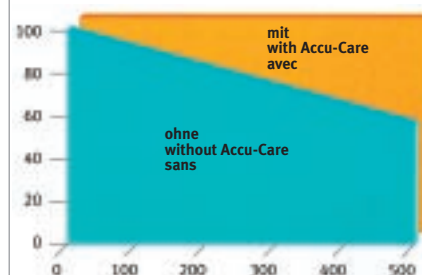


Der Defi-Monitor ist mit einem Griff aus der Ladestation zu entriegeln

The Defi-monitor may be unlocked from the charging station with only one grasp

Le Défi-Monitor peut être enlevé du socle chargeur d'une seule main

Ladekapazität in %
charging capacity in %
capacité de chargeur en %





Für die interne Defibrillation steht eine große Palette von unterschiedlichen Löffelektroden zur Verfügung

For the internal defibrillation we dispose of a large range of different internal spoons

Pour la défibrillation interne, une large gamme d'électrodes-cuillère différentes est disponible

Das Zubehör

The accessories

Les accessoires

D

Umfangreiches und optimal abgestimmtes Zubehör ist wesentlicher Bestandteil einer praxisgerechten Gerätekonzeption. Dazu gehören unterschiedliche Befestigungsmodul für die Ladekonsole, spezielle Sensor- und EKG-Verlängerungskabel bis hin zur großen SpO₂-Sensorfamilie vom Weltmarktführer NELLCOR®.

Da ist es selbstverständlich, daß wir gerade beim Zubehör größten Wert auf unsere Produktphilosophie „Keep it simple and safe“ legen. Das Original-PRIMEDIC™-Zubehör garantiert höchste Sicherheit und Zuverlässigkeit zu einem fairen Preis.

□ EKG-Einmalelektroden Ø 55 mm, Ag/AgCl, mit Druckknopf sind in 30er Verpackungseinheiten lieferbar

□ Klebeelektroden als Kombielektroden für Pacing und Defibrillation für Kinder und für Erwachsene paarweise
 □ Komplet-Set für interne Defibrillation incl. 2 Patientenkabel für interne Defibrillation
 2 Handgriffe für Löffelektroden
 2 Löffelektroden für Erwachsene

□ SpO₂-Fingersensor DS-100 A, NELLCOR® mehrfach verwendbar, für Erwachsene (>40 kg)

□ SpO₂-Y-Sensor D-YS, NELLCOR® mehrfach verwendbar Ohrclip für SpO₂-Y-Sensor Weitere NELLCOR® Sensoren sind erhältlich.

GB

A wide range of excellently harmonizing accessories is an essential component of a practice-orientated product design. We dispose of different attachment modules for the charging console, special sensor- and ECG extension cables as well as the important SpO₂-sensor-family of the world market leader NELLCOR®.

It goes without saying that we pay special attention to our accessories, always considering our product philosophy „Keep it simple and safe“. The original-PRIMEDIC™-accessories ensure a maximum of security at a fair price.

□ ECG-disposable electrodes Ø 55 mm, Ag/AgCl, with push button are available in packaging sizes of 30 pcs/unit.

□ Adhesive electrodes as combined electrodes for pacing and defibrillation for children and adults in pairs

□ Complete kit for internal defibrillation incl. 2 patient cables for internal defibrillation
 2 handles for internal spoons
 2 internal spoons for adults

□ SpO₂-finger sensor DS-100 A, NELLCOR® for multiple use, for adults (>40 kg)

□ SpO₂-Y-sensor D-YS, NELLCOR® for multiple use with ear clip. Further SpO₂-NELLCOR®-sensors are available

F

Une large gamme d'accessoires parfaitement adaptés constitue un élément essentiel de la conception d'appareil pratique. Des éléments de fixation différents pour le socle chargeur, des câbles de rallonge patient et ECG et une large gamme de capteurs SpO₂ de NELLCOR®, le leader dans le marché mondial, en font partie.

Donc, notre philosophie de produit „Keep it simple and safe“ (conception simple et sûre) est aussi important pour les accessoires.

Les accessoires d'origine PRIMEDIC™ garantissent une sécurité et fiabilité très élevées à des prix raisonnables.

□ Des électrodes à usage unique ECG d'un diamètre de 55 mm, Ag/AgCl, avec touche de décharge, par lots de 30 pièces.

□ Des électrodes adhésives en tant qu'électrodes universels pour le pacing et la défibrillation des enfants, par paires

□ Un jeu complet pour la défibrillation interne, 2 câbles patient pour défibrillation interne, 2 poignées pour électrodes-cuillère et 2 électrodes-cuillère pour adultes sont inclus

□ Capteur de doigt SpO₂ DS-100 A de NELLCOR®, réutilisable, pour adultes (>40 kg)

□ Capteur SpO₂-Y D-YS de NELLCOR®, réutilisable Pince à oreille pour capteur SpO₂-Y. D'autres capteurs NELLCOR® sont disponibles.

Verlassen Sie sich darauf.

Something you can rely on

Comptez sur nous

Zwei der meist verwendeten NELLCOR®-Sensoren für die Pulsoximetrie: Fingersensor und Universal-Y-Sensor mit Ohrclip

Two of the most frequently used NELLCOR-sensors for the pulse oximetry: finger sensor and universal-y-sensor with ear clip

Les deux capteurs NELLCOR les plus utilisés pour la pulsoximétrie sont le capteur de doigt et le capteur universel Y avec pince à oreille



D**Praktische Zubehörtasche mit Staufächern**

- Praktische Zubehörtasche mit 3 Staufächern bietet Platz für alles Notwendige. Sie erlaubt z.B. das Stecken des EKG-Kabels im Ruhezustand, so daß im Einsatz wesentliche Sekunden gewonnen werden. Für alle Defi-Monitore
- Tragegurt mit Befestigungselementen incl. Schulterpolster für alle Defi-Monitore
- Tragetasche mit 2 Staufächern für Defi-N und Defi-B incl. Tragegurt

Weiteres Zubehör+Kabel

- EKG-Patientenkabel, 4-polig mit integr. Defi-Schutz, Neutralelektrode
- Verlängerungskabel (5 m) für EKG-Patientenkabel, für Fahrzeugeinbau
- SpO₂-Patientenkabel (2,4 m) zum Anschluß an NELLCOR®-Sensoren, incl. Zugentlastung
- Verlängerungskabel (5 m) für SpO₂-Patientenkabel, zum Fahrzeugeinbau
- Pacer-Defibrillationskabel zum Anschluß von Kissenektroden
- 12/24 V-Anschlußkabel (2 m) geeignet zur Installation im Kfz
- Befestigungsklemme robuste Zugentlastung für EKG- und SpO₂-Patientenkabel zum Anklipsen an Kleidungsstücken
- Patienten-kabel für interne Defibrillation, sterilisierbar, mit Schraubgewinde
- Handgriffe für Löffel-ektroden

GB**Practical transportation- and accessories bag with compartments**

Practical accessories bag with 3 compartments offers room for everything you need. Plug-in of the ECG cable in rest condition, for example, saves important seconds during emergency situations.

- For all Defi-monitors
- Transportation bag with 2 compartments for Defi-N and Defi-B incl. strap.
- For all Defi-monitors
- Strap with fixation elements and shoulder pad

Further accessories + cables

- ECG-patient cable, 4-pole with integrated Defi-protection, neutral electrode
- Extension cable (5 m) for ECG-patient cable, for vehicle installation
- SpO₂-patient cable (2,4 m) for connection with NELLCOR®-sensors, incl. traction relief
- Extension cable (5 m) for SpO₂-patient cable, for vehicle installation
- Pacer-defibrillation-cable for connecting adhesive electrodes
- 12/24 V-connection cable (2 m) suitable for an installation in the vehicle
- Special cables and special lengths are available on demand
- Anchoring clip, robust traction relief for ECG- and SpO₂-patient cables, for attaching to clothes
- Patient cable for internal defibrillation, sterilisable with screw thread
- Handles for internal spoons

F**Sacoche d'accessoires pratique à compartiments**

Sacoche d'accessoires pratique à 3 compartiments pour ranger tous les accessoires nécessaires au fonctionnement. Elle permet par exemple le raccordement du câble ECG lorsque le défibrillateur est hors service. Ainsi, un gain de temps important sera réalisé lors d'une application. Pour tous les appareils Defi-Monitor

- Courroie de transport avec éléments de fixation et épaulette. Pour tous les appareils Défi-Monitor
- Sacoche à 2 compartiments pour le Défi-N et le Defi-B avec courroie de transport

Autres accessoires et câbles

- Câble patient ECG à 4 pôles avec Protection Defi intégrée, électrode neutre
- Câble de rallonge (5 m) pour câble patient ECG, pour l'installation dans un véhicule
- Câble patient SpO₂ (2,4 m) pour le raccordement de capteurs NELLCOR® avec décharge de traction
- Câble de rallonge (5 m) pour câble patient SpO₂ pour l'installation dans un véhicule
- Câble Pacer/défibrillateur pour le raccordement d'électrodes adhésives
- Câble de raccordement pour 12/24 V (2 m) prévu pour l'installation dans un véhicule
- Pince de fixation, décharge de traction robuste pour le câble patient ECG et SpO₂ pour la fixation aux vêtements
- Câble patient pour défibrillation interne,



Große Tasche
Big bag
Grande saccoche



Kissenektroden: Großflächige und flexible Kissenektroden mit sehr geringem Übergangswiderstand für Pacing und Freihand-Defibrillation.

Cushion electrodes: Extensive and flexible cushion electrodes with a very low transient resistance for pacing and freehand defibrillation.

Electrodes adhésives: électrodes flexibles à grande surface offrant le meilleur contact possible pour le Pacing et la défibrillation sans les mains.



Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

	Defi-N	Defi-B	ECO 1	DM 1	DM 3	DM 10	DM 30	D	GB	F
EKG:										
3-Kanal-EKG	●		●	●	●	●	●	3-Kanal-EKG	3-channel ECG	ECG à 3 voies
6-Kanal-EKG	●	●	●	●	●	●	●	6-Kanal-EKG	6-channel ECG	ECG à 6 voies
zuschaltbare Filter	●	●	●	●	●	●	●	zuschaltbare Filter	Filters may be connected	Filtres qui peuvent être mis en circuit
Verstärkungsfaktoren	●	●	●	●	●	●	●	Verstärkungsfaktoren	Amplification factor	Taux d'amplification
										0,5 / 0,8 / 1 / 1,5 / 2 cm/mV
Eingangswiderstand	●	●	●	●	●	●	●	Eingangswiderstand	Input resistance	Résistance d'entrée
Gleichtaktunterdrückung	●	●	●	●	●	●	●	Gleichtaktunterdrückung	Common mode rejection	Réjection en mode commun
Alarmfunktionen einstellbar	●	●	●	●	●	●	●	Alarmfunktionen einstellbar	Adjustable alarm functions	Fonctions d'alarme réglables
Herzfrequenz	●	●	●	●	●	●	●	Herzfrequenz	Heart rate	Fréquence cardiaque
										30 - 300 1/min
										0 - 300 1/min
Monitor:										
LCD-Monitor	●							LCD-Monitor	LCD-monitor	Moniteur LCD
Pixelgröße	●							Pixelgröße	Pixel dimension	Dimension d'un pixel
Größe	●							Größe	Dimensions	Dimensions
Bilddiagonale	●							Bilddiagonale	Diagonal	Diagonale
										120 x 90 mm
kontrastreicher EL-Monitor, von allen Seiten einsehbar (170° Blickwinkel)		●	●	●	●	●	●	kontrastreicher EL-Monitor, von allen Seiten einsehbar (170° Blickwinkel)	Highly-contrasting EL-monitor which may be looked at from all sides (170° angle of view)	Moniteur EL à grand contraste permettant une vision parfaite de toute direction (angle de 170°)
										145 mm / 5,7"
Auflösung		●	●	●	●	●	●	Auflösung	Resolution	Résolution
Pixelgröße		●	●	●	●	●	●	Pixelgröße	Pixel dimension	Dimension d'un pixel
Größe		●	●	●	●	●	●	Größe	Dimensions	Dimensions
Bilddiagonale		●	●	●	●	●	●	Bilddiagonale	Diagonal	Diagonale
										115 x 86 mm
Monitoring	●	●	●	●	●	●	●	Monitoring	Monitoring	Monitoring
										143 mm / 5,6"
										ca. 2 h
Drucker:										
Thermo-Druckverfahren	●	●	●	●	●	●	●	Thermo-Druckverfahren	Thermal printing	Thermique à traitement direct
1-Kanal-Druckmodul	●	●	●	●	●	●	●	1-Kanal-Druckmodul	1-channel printing module	Module d'impression à 1 voie
1-Kanal-EKG + SpO ₂ -Kurve		●	●	●	●	●	●	1-Kanal-EKG + SpO ₂ -Kurve	1-channel-EKG + SpO ₂ - curve	Module d'impression ECG + courbe SpO ₂ à 1 voie
3-Kanal-Druckmodul, simultan	●	●	●	●	●	●	●	3-Kanal-Druckmodul, simultan	3-channel printing module, simult.	Module d'impression à 3 voies, simult.
Papierbreite		●	●	●	●	●	●	Papierbreite	Paper width	Largeur du papier
										58 mm
Vorschubgeschwindigkeit	●							Vorschubgeschwindigkeit	Feedrate	Avancement
										25 mm/s
										25 oder 50 mm/s
Auflösung	●	●	●	●	●	●	●	Auflösung	Resolution	Résolution
										8 bit (= 200 dpi)
SpO₂:										
NELLCOR®-Pulsoximetrie			●	●		●		NELLCOR®-Pulsoximetrie	NELLCOR® pulse oximetry	Pulsoximétrie de NELLCOR®
										0 - 100 %
										70 - 100 % ± 2 digit
										70 - 100 %
Alarmfunktionen einstellbar			●	●		●		Alarmfunktionen einstellbar	Alarm functions adjustable	Fonctions d'alarme réglables
Darstellung von Pulskurve und SpO ₂ -Wert in %			●	●		●		Darstellung von Pulskurve und SpO ₂ -Wert in %	Pulse curve and SpO ₂ value in %	Représentation de la courbe du pouls et de la valeur SpO ₂ en %
Alle NELLCOR®-Sensoren einsetzbar			●	●		●		Alle NELLCOR®-Sensoren einsetzbar	All NELLCOR® sensors may be used.	Tous les capteurs NELLCOR® peuvent être utilisés

Lieferumfang Scope of supply Programme de livraison

	Defi-N	Defi-B	ECO 1	DM 1	DM 3	DM 10	DM 30	D	GB	F	
	●	●	●	●	●	●	●	1 PRIMEDIC™-Accu	1 PRIMEDIC™-accu	1 PRIMEDIC™-Accu	
	●	●	●	●	●	●	●	1 EKG-Patientenkabel, 4-polig mit Neutral-elektrode	1 4-pole ECG patient cable with neutral electrode	1 Câble patient ECG à 4 pôles avec électrode neutre	
		●	●	●	●	●	●	30 EKG-Klebeelektroden	30 ECG adhesive electrodes	30 Electrodes adhésives	Ag/AgCl Ø 55
				●		●		1 SpO ₂ -Fingersensor	1 SpO ₂ -finger sensor	1 Capteur de doigt SpO ₂	DS-100A (NELLCOR®)
				●		●		1 SpO ₂ -Patientenkabel	1 SpO ₂ -patient cable	1 Câble patient SpO ₂	2,4 m
		●	●	●	●	●	●	1 Druckerpapier	1 Printer paper	1 Papier d'impression	58 mm, 25 m
●	●	●	●	●	●	●	●	1 Elektroden-Gel	1 Electrode gel	1 Gel d'électrode	60 g
●	●	●	●	●	●	●	●	1 Betriebsanleitung	1 Instruction manual	1 Mode d'emploi	



Zuverlässigkeit,
auch bei härtesten
Einsatzbedingungen
(spritzwasser-
geschützt)
ist für alle
Defi-Monitore eine
Selbstverständlichkeit

Änderungen vorbehalten

PRIMEDIC™ ist das eingetragene
Warenzeichen der Metrax GmbH,
D-78628 Rottweil

NELLCOR® ist das eingetragene
Warenzeichen der Nellcor Puritan
Bennett Inc.

Subject to change

PRIMEDIC™ is the registered
trademark of Metrax GmbH,
D - 78628 Rottweil

NELLCOR® is the registered trademark
of Nellcor Puritan Bennett Inc.

Sous réserve de modifications

PRIMEDIC™ est une marque déposée
de Metrax GmbH,
D-78628 Rottweil

NELLCOR® est une marque déposée
de Nellcor Puritan Bennett Inc.

D

Seit der Firmen-gründung 1973 konzen-trieren wir uns auf die Stärken deutscher Entwicklungstechnik: Ständige Innovationen, höchster Qualitäts-anspruch und große Investitionsbereitschaft in Forschung und Entwicklung im Hause Metrax. Das Ergebnis sind präzise und höchst zuverlässige High-Tech-Geräte, verbunden mit einer überdurchschnitt-lichen Anwender-orientierung.

Mit dieser Kombi-nation ist es uns gelungen, unsere Pro-dukte weltweit nach-haltig zu etablieren.

PRIMEDIC™ -Defi-brillatoren aus dem Hause Metrax sind souverän konzipiert und bewähren sich uneingeschränkt in der medizinischen Praxis. Weltweit 10.000-fach verkaufte Defibrillatoren und mehrere Auszeich-nungen unterstreichen die hohe Akzeptanz unserer Produkte in der internationalen Fachwelt.

Geschäftsführung

GB

Since our foundation in 1973, we have con-centrated ourselves on the strength of German development technique: Continuous innovation, highest quality demands and a high investment in research and develop-ment (about 10 % Metrax-internal rate). This has resulted in precise and highly reliable high-tech products, combined with an outstanding user-orientation.

This combination helped us to establish our products worldwide, always considering our product philosophy: Keep it simple and safe.

In clear:: PRIMEDIC™-defibrillators have an intelligent design and are well-proved in medical practice. More than 10,000 defibrill-ators sold worldwide as well as several awards show the high accep-tance of our products in the international business.

The Management

F

Dépuis la fondation de l'entreprise en 1973, nous nous concentrons sur la force de la tech-nique de développement allemande: des inno-vations permanentes, une demande de qualité très élevée et une grande capacité d'investisse-ment dans la recherche et le développement (dont environ 10 % sont investis dans la rech-erche et le développe-ment dans l'entreprise Metrax). Le résultat sont des produits précis et extrêmement fiables, le tout dirigé pour la satis-faction de l'utilisateur.

Grâce à cette combinaison, nous avons réussi à introduire à long terme nos produits dans le monde entier. Notre philosophie de produit „Keep it simple and safe“ (conception simple et sûre) est à la base de tous nos produits. Les défibrillateurs PRIMEDIC™ de Metrax possèdent une qualité supérieure et ont fait leurs preuves dans la pratique médicale. Les 10.000 défibrillateurs vendus au niveau mon-dial et les plusieurs prix d'honneur et d'excellence démontrent la popularité de nos produits auprès des spécialistes mondiaux.

Direction

In Zukunft mit uns:
Go ahead with us:
Le future en notre
compagnie:

**Metrax –
Die Defi-
Company**

**Metrax –
The Defi-
Company**

**Metrax et
notre „Défi“**

Dipl. Ing. Heinz Bucher



SMM 1997
Sicheres Material in
der Medizin



Industrie Forum
Design Hannover

ISO 9001



Metrax GmbH
Rheinwaldstraße 22
D-78628 Rottweil
Tel.: +49 (0) 741/257-0
Fax: +49 (0) 741/257-235
Email: metrax.vertrieb@metrax.de
Internet: www.metrax.de